

報告とお知らせ／Announcements

* 次週は 礼拝後にポットラックランチがあります。
一緒に母の日をお祝いしましょう。
Next week after the service we will have a potluck lunch.
please stay and celebrate Mother's Day together!

* 夏期修養会(6/27-30)のチラシが届いています。参加費は280ドル(全期間)です。英語での集会も予定されていますので、ぜひみなで参加しましょう。
Shuyokai (our conference's summer retreat) will be held from June 27th to 30th. Its registration fee is \$280. English translation of the main services and English workshop for morning session is provided for non-Japanese speakers. Let's attend this wonderful retreat together!

* JCCTのメンバーシップクラスを5月に予定しています。メンバーになりたい方は牧師へお伝えください。JCCTの正式なメンバークラスは今回が初めてです。すでにメンバーの方々もメンバーシップについて理解する学びの良き機会ですのでクラスを受講されるようおすすめします。Pastor Kawamata is planning to hold a JCCT membership class starting in May. This will be our first official membership class. Please let Pastor Kawamata know if you are interested in becoming a member. For members, we also recommend you to take this class to learn more clearly about membership in our church.

* 牧師は3月からみなさんの家庭訪問を行なっています。ご希望の方はご都合の良い日時を牧師へお伝えください。家庭訪問の上に主の祝福を祈ります。Pastor Kawamata has been doing home visiting since March to know everyone better. Please let him know the date and the time if you would like him to visit your home. May God bless all the homes he visits.

次週(5/13)の礼拝と奉仕者／Next Worship Service(5/13) & Workers

司会／Chair : Mandy Kawamata
受付／Greeter : Misae Kohama
奏楽／Music: Tamao Stockwell
献金／Offering : Eri Katagiri & Risa Peters
聖書朗読／Scripture Reading : Ginny Ross & Ikuko Watanabe
SS教師&補助／SS Teacher & Helper : Junko Mori & Risa Peters
礼拝会場準備／Set up : Pastor Aki Kawamata & Phil Gabriel

* 会場セッティング、後片付けなど皆さんのご協力をお願いします。
We always appreciate your help in setting up/cleaning up.

<メッセージメモ／Message Memo>

初めての方々へ／If you are visiting:

- ・教会は心からあなたのおいでを歓迎いたします。
- ・ Welcome to JCCT. We are very blessed to have you.
- ・「歓迎カード」にお名前ご住所をどうぞご記入ください。
- ・ Please fill out a "Welcome Card" at the reception desk.

礼拝／Worship Service

Place: Pima County Medical Society Bldg. (5199 E. Farness)

日曜礼拝&日曜学校 11 AM

Sunday worship service & Sunday school starts at 11am.

平日集会／Weekday meetings :

★ 祈禱会 毎週水曜 7:30pm 川真田牧師宅
Wednesday Prayer Meeting 7:30pm at Pastor Kawamata's,

★ オロバレー聖書の学び 木曜(日本語) 5/10, 5/24 10:30am 森家
Oro Valley Area Bible Study (Japanese) on Thurs.
5/10, 5/24 10:30am at the Mori's

★ Leadership Small Group Bible Study, 5/18. 4:30pm
at the Yanagihashi's

★ 大学生の集い 毎週土曜 Contact: Satoru Ito or Narihiro Kiyota
Saturdays, Equipppers Small Group (=College Group Bible Study)



Japanese Christian Community of Tucson

北米ホーリネス教団 ツーソン日本人教会

主の祈り／The Lord's Prayer

天にいます私^{わたし}たちの父^{ちち}よ。御^み名^ながあがめら
 れますように。御^み国^{くに}が来^こますように。みこ
 ころが天^{てん}で行^いなわれるように地^ちでも
 行^いなわれますように。の^の日^ひごとの糧^{かて}を
 きょうもお与^{あた}えください。私^{わたし}たちの負^おいめ
 をお赦^{ゆる}してください。私^{わたし}たちも、私^{わたし}たちに
 負^おいめのある人^{ひと}たちを赦^{ゆる}しました。私^{わたし}たち
 を試^{こころ}みに会^あわせないで、悪^{あく}からお救^{すく}い
 ださい。国^{くに}と力^{ちから}と栄^{さか}えとは、とこしえに
 あなたのものだからです。アーメン

Our Father in Heaven, hallowed be
 your Name, your Kingdom come,
 your will be done, on earth as in
 Heaven. Give us today our daily
 bread. Forgive us our sins, as we
 forgive those who sin against us.
 Lead us not into temptation, but
 deliver us from evil. For the
 kingdom, the power and the glory
 are yours now and forever.

Amen

礼拝の心得／Preparing your heart to worship

- 主日礼拝には、最善の努力を払い、喜びと感謝をもって出席しましょう。これが最高の証しであり祝福です。
- 礼拝前は私語を避け、黙禱のうちにみ言葉を聴く心構えをしましょう。
- 祈禱がなされているときは、終わってから着席しましょう。
- 賛美、祈禱、献金はまごころをこめていたしましょう。
- 礼拝後は、お互いに祈り合い、交わりを深めましょう。
- 定刻に出席しましょう。都合で休まなければならないときは、あらかじめ牧師又は、執事に連絡しましょう。
- Make an effort to attend every Sunday service, and come before the Lord with joy and gratitude. This is the greatest testimony and blessing.
- Avoid private talk, and prepare yourself for the message by silent prayer before the service.
- When someone is praying in the service, please wait until it finishes, then take your seat
- Offer your song of praises, prayer, and offering with all your heart.
- After the service, pray for each other and fellowship with one another.
- Attend the service on time. If you will be absent for any reason, notify your pastor or one of the deacons in advance.

Pastor Akihisa Kawamata

Tel: 818-399-9011 e-mail: akisdckc@gmail.com

Mailing Address: P.O. Box 43366 Tucson, AZ 85733

Church Website: JCCTucson.org

本教会は、OMS北米ホーリネス教団 (omsholiness.org) のツーソン日本人教会であり、モルモン教、統一協会、エホバの証人とは一切関係がありません。This church is affiliated with the Oriental Missionary Society Holiness Church of North America, and is an evangelical, Bible believing church.

「私は言います。御霊によって歩みなさい。」

“ So I say, walk by the Spirit, and you will

そうすれば、決して肉の欲望を満足させるような

not gratify the desires of the flesh”

ことはありません。」

—Galatians 5:16

—ガラテヤ人への手紙 5:16

May 6th, 2012

聖日礼拝 Sunday Worship Service

司会／Chair : Min Yanagihashi

招詞／Call to Worship

祈り／Opening Prayer

主の祈り／The Lord's Prayer

賛美／Songs of Praise

献金／Offering Junko Mori / Misae Kohama

日曜学校のための祈り

Prayer for Sunday School

聖書朗読 マタイ 6:16-18 Aika Tatebe

Scripture Reading Matthew 6:16-18 Eri Katagiri

メッセージ 「断食入門」 川真田 晃久 師

Message:

“Fasting 101”

Pastor Aki Kawamata

応答賛美／ Song of Response “ I Surrender All”

頌栄／Doxology Hymn #626

祝福／Benediction

報告／Announcements